



DENVER  
HSA-120

MANUALE DI INSTALLAZIONE E USO

Alarm Security System™

ITA

## Caratteristiche

1. INTRODUZIONE .....	4
1.1 Contenuto della confezione.....	4
1.2 Caratteristiche .....	4
1.3 Raccomandazioni.....	4
1.4 Avvertenze .....	5
2. DESCRIZIONE PANNELLO DI CONTROLLO.....	5
2.1 Caratteristiche pannello di controllo .....	5
2.2 SPECIFICHE.....	7
3. INIZIARE CON IL PANNELLO DI CONTROLLO .....	7
3.1 Collegamento al pannello di controllo .....	8
3.2 Entrare in modalità Collegamento.....	8
3.2.1 Telecomando.....	9
3.2.2 Rilevatore di movimento senza fili .....	11
3.2.3 Contatto porta/finestra senza fili .....	16
3.2.4 Tag RFID .....	19
3.2.5 Registrare una ulteriore sirena esterna Denver.....	19
3.2.6 Impostazione Zona degli accessori .....	19
3.2.7 Cancellare gli accessori.....	20
4. ENTRARE IN MODALITÀ IMPOSTAZIONE .....	21
4.1 Tempo di suono della Sirena .....	21
4.2 Tempo di ritardo di uscita e di entrata.....	21
4.3 Modifica password.....	21
4.4 Memorizzazione dei numeri telefonici .....	21
4.5 Cancellazione dei numeri telefonici.....	22
4.6 Uscita dalla modalità Impostazione.....	22
4.7 Risposta allarme quando si è fuori casa .....	22
4.8 Controllo con chiamata telefonica .....	22
4.9 Volume sirena .....	23
5. CHIAMATA TELEFONICA/CHIAMATA DI EMERGENZA .....	24
6. FUNZIONAMENTO APP DENVER HSA-120 .....	25
7. OPERAZIONI DAL PANNELLO DI CONTROLLO .....	25
8. OPERAZIONI SMS.....	26
8.1 Memorizzazione dei numeri telefonici per le notifiche via SMS.....	27
8.2 Disinserimento del sistema .....	28
8.3 Impostazione richiesta.....	29
8.4 Memorizzazione dei numeri telefonici .....	30
8.5 Ridenominazione Zone .....	30
8.6 Allarme SMS per batteria accessori scarica .....	31
8.7 Ridenominazione Tag RFID .....	32
8.8 Tempo di ritardo in ingresso e uscita .....	33
8.9 Volume sirena e periodo di suono.....	34
8.10 Modifica password.....	35

8.11 Modifica lingua del sistema .....	36
8.12 Ripristino configurazione di sistema alle impostazioni di fabbrica tramite SMS .....	36
9. FAQ .....	37
10. NORME .....	38

## 1. INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato il sistema di sicurezza senza fili HSA-120 di DENVER.

Leggere attentamente il manuale per utilizzare al meglio questo prodotto. Conservare il manuale per riferimenti futuri.

Gli accessori per il sistema di allarme sono accoppiati con il pannello di controllo in fabbrica. Consigliamo di rimuovere la carta dalla batteria su un accessorio alla volta e di registrare il nome della zona. In questo modo sarà più semplice individuare i sensori che stanno producendo l'allarme. (è possibile rinominarle le zone usando l'app o via SMS (vedere punto 8.5 nel manuale).

### 1.1 Contenuto della confezione

- 1 x Pannello di controllo (con sirena interna)
- 2 x Telecomandi
- 2 x Rilevatori di movimento senza fili
- 2 x Contatti porta/finestra senza fili
- 2 x Tag RFID
- 1 x Adattatore CA
- 2 x Batteria 800 mAh (8 ore in modalità standby)

### 1.2 Caratteristiche

- Sistema di allarme senza fili
- Facile da installare
- Controllo a distanza tramite telefono
- Supporta fino a 10 telecomandi, 50 accessori wireless e 50 Tag RFID
- Sicurezza radio-frequenza degli accessori: oltre un milione di combinazioni di codici
- Registrazione semplificata dei nuovi accessori
- Sirena integrata da 90dB per scoraggiare potenziali intrusi
- Possibilità di memorizzare fino a 5 numeri di telefono e 5 numeri SMS
- Possibilità di inserire, disinserire e monitorare a distanza il sistema via telefono

### 1.3 Raccomandazioni

Per la vostra sicurezza, si raccomanda di seguire le seguenti precauzioni:

- Non dimenticare di inserire il pannello di controllo durante la vostra assenza. Assicurarsi che tutto funzioni correttamente.
- Non dimenticare di chiudere le porte, le finestre e le altre vie d'uscita della vostra casa.
- Tenere sempre il telecomando con voi e non lasciarlo in vista o liberamente accessibile.
- Per ottimizzare il funzionamento del sistema di allarme, si consiglia di selezionare con cura la posizione in cui sarà installato ogni accessorio. Per garantire il corretto utilizzo dell'interruttore antimanomissione (tamper), si raccomanda di montare i sensori su superfici lisce.
- Gli accessori acquistati separatamente devono essere collegati al pannello di controllo manualmente.
- Attendere la fine dell'auto-test prima di rimontare la copertura del rivelatore.
- Se non si utilizza il prodotto per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie per ottimizzare la loro durata.

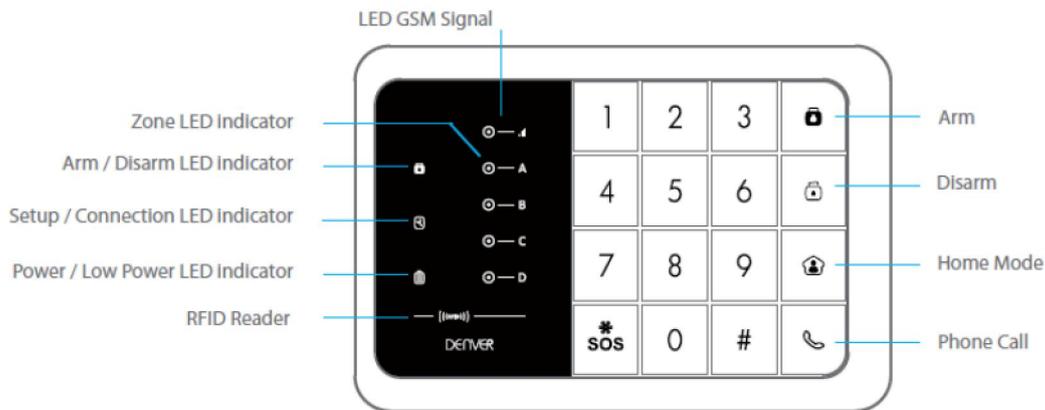
- Non incrociare i fasci di rilevatori di movimento diversi.

#### 1.4 Avvertenze

- Il pannello di controllo è dotato di una batteria separata. Evitare di smaltire le batterie usate in modo non appropriato. Le batterie devono essere riciclate in conformità alle direttive EU 91/157/EEC e 93/86/EEC.
- Non aprire l'involucro del pannello di controllo. Evitare riparazioni fai da te. Se si verifica un problema con il prodotto, contattare il personale qualificato (installatore o servizio di assistenza del produttore).
- Prendersi cura del prodotto ed evitare l'ingresso di acqua al suo interno in quanto potrebbe danneggiarsi.
- Posizionare il pannello di controllo in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato. Non installare i rivelatori vicino fonti di riscaldamento, raffreddamento o ventilazione.
- Non utilizzare detergenti o altri materiali infiammabili per pulire l'unità.
- Non lasciare cadere sul pavimento alcun dispositivo.
- Togliere il coperchio del vano batteria con cura.
- DENVER Electronics declina ogni responsabilità in caso di furto con scasso, intrusione, perdite, danni alla casa, alle persone o altro, interruzione dell'alimentazione o problemi di altra natura.

## 2. DESCRIZIONE PANNELLO DI CONTROLLO

### 2.1 Caratteristiche pannello di controllo



English	Translation
LED GSM Signal	LED segnale GSM
Zone LED indicator	Indicatore LED di zona
Arm/Disarm LED indicator	Indicatore LED di Inserito/Disinserito
Setup/Connection LED indicator	Indicatore LED Impostazione/Collegamento
Power/Low Power LED indicator	Indicatore LED Alimentazione/Alimentazione bassa
RFID Reader	Lettore RFID
Arm	Inserito
Disarm	Disinserito
Home Mode	Modalità Casa

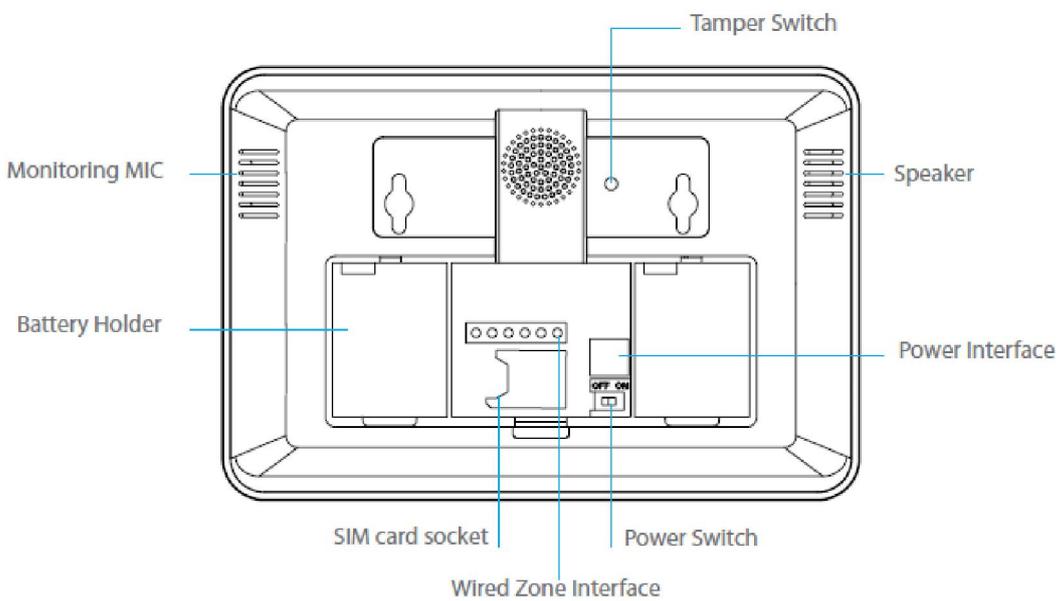
Phone Call	Chiamata telefonica
------------	---------------------

Il LED blu superiore è indica lo stato "Inserito/Disinserito". Se il sistema è inserito, il LED è acceso. Se il sistema è in Modalità Casa, il LED lampeggia una volta al secondo.

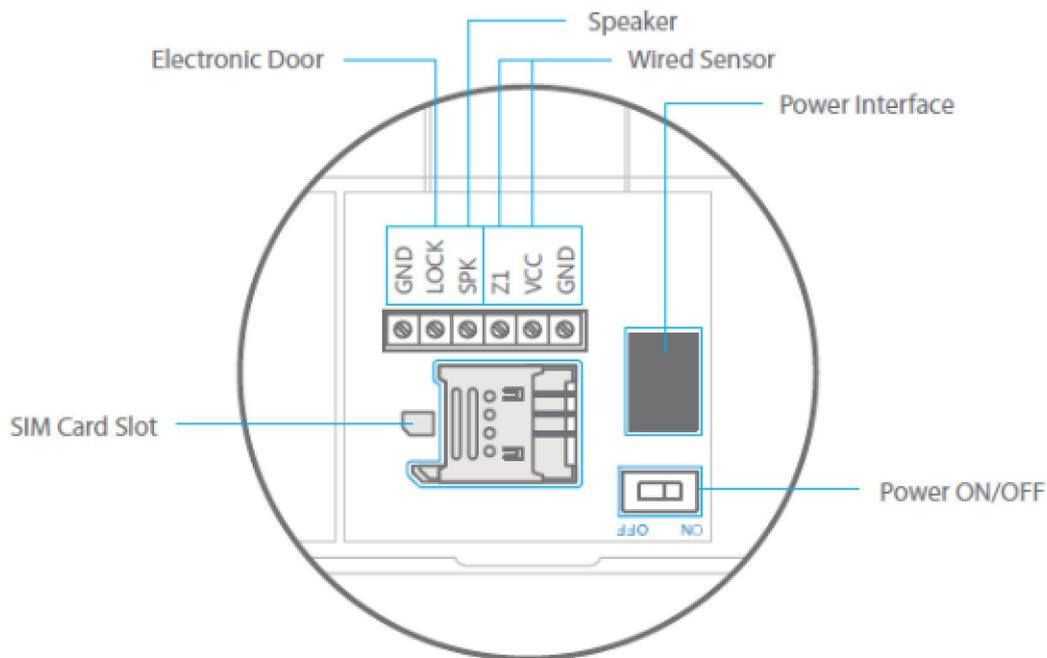
Il LED bianco centrale indica le modalità Impostazione e Collegamento. Nelle modalità Impostazione e Collegamento, il LED è acceso.

Il LED verde nella parte inferiore è l'indicatore di Alimentazione. Se il sistema è alimentato correttamente, il LED è acceso. Se l'alimentazione del pannello di controllo è troppo bassa (<7 V), il LED lampeggia.

Indicatore LED segnale GSM: quando non c'è segnale GSM o non è inserita nessuna carta SIM, l'indicatore LED lampeggia una volta al secondo: se viene rilevato un segnale GSM, l'indicatore LED lampeggia una volta ogni 3 secondi.



English	Translation
Monitoring MIC	MICROFONO Monitoraggio
Battery Holder	Vano batteria
Tamper Switch	Interruttore antimanomissione
Speaker	Altoparlante
Power Interface	Interfaccia alimentazione
Power Switch	Interruttore alimentazione
SIM card socket	Alloggiamento scheda SIM
Wired Zone Interface	Interfaccia Zona Cablata



English	Translation
Electronic Door	Porta elettronica
SIM Card Slot	Slot scheda SIM
Speaker	Altoparlante
Wired Sensor	Sensore Cablato
Power Interface	Interfaccia alimentazione
Power ON/OFF	Accensione/Spengimento

## 2.2 SPECIFICHE

### Pannello di controllo

- Alimentazione elettrica: Ingresso CA 110~240 V-50~60 Hz/Uscita CC 12 V-500 mA -  
Batteria di backup interna: 2 batterie 3,7 V/800 mAh
- Sirena interna: 90 dB
- Quantità di accessori supportati: 60 (di cui 10 telecomandi) - Frequenza radio: 433 MHz (±75 Hz)
- Frequenze GSM: 850/900/1800/1900 MHz
- Custodia materiale plastico ABS
- Condizioni operative:  
Temperatura: -10 °C~55 °C  
Umidità: ≤ 80% (senza condensa)
- Dimensioni del pannello (L x P x A): 191 x 131 x 26 mm

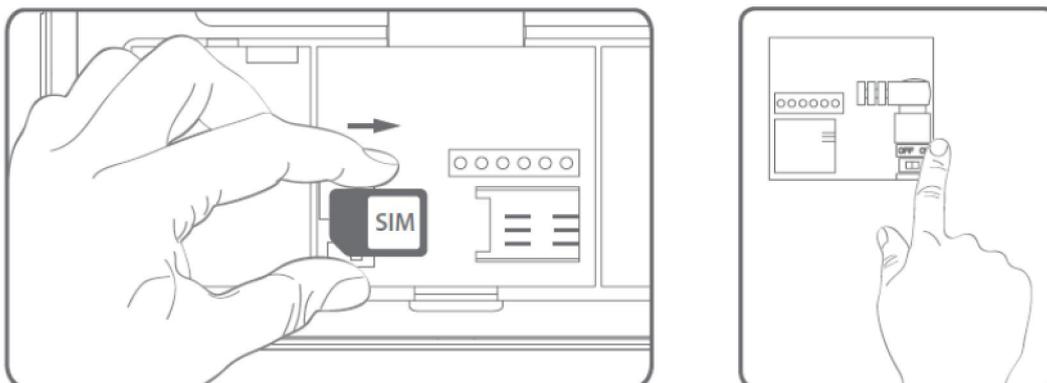
## 3. INIZIARE CON IL PANNELLO DI CONTROLLO

Prima di iniziare a utilizzare il pannello di controllo, assicurarsi che ogni accessorio sia stato assegnato ad una zona e fissare le staffe di ogni elemento a seconda della posizione scelta. Non dimenticare di inserire le batterie in ogni accessorio e non riposizionare il coperchio degli accessori durante il test.

### 3.1 Collegamento al pannello di controllo

La scheda SIM (non inclusa) deve prevedere il supporto 2G. Notare che alcune schede SIM sono solo 3G (senza 2G), quindi non possono essere utilizzate per il sistema di allarme. La scheda SIM deve inoltre essere senza codice di blocco. Se la carta è bloccata è necessario prima rimuovere il blocco stesso (ad esempio utilizzando un telefono cellulare).

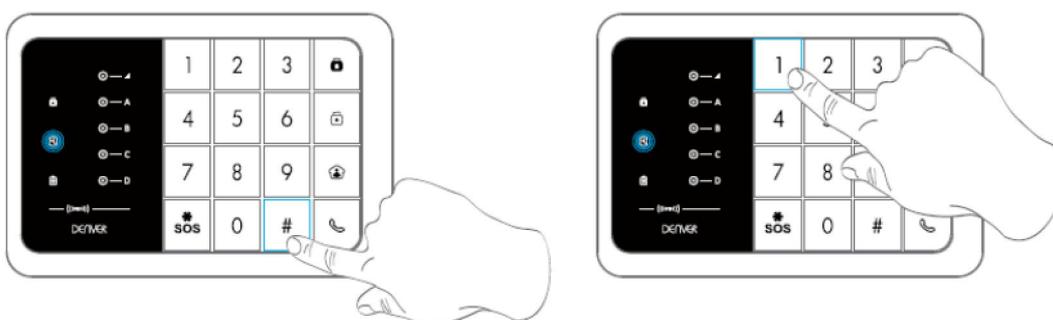
1. Inserire la scheda SIM (non inclusa) nel pannello di controllo come descritto nel disegno sottostante.
2. Collegare l'adattatore CA alla presa di alimentazione.
3. Accendere il dispositivo.



4. Accendere il pannello di controllo.

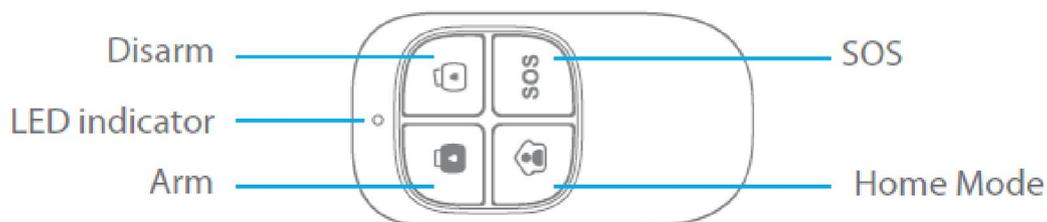
### 3.2 Entrare in modalità Collegamento

1. Premere il tasto "#". Quindi premere il tasto "1" sul pannello di controllo per attivare la modalità Collegamento. Il LED indicatore Collegamento si accende. Far scattare l'allarme sull'accessorio wireless per collegarlo al pannello di controllo.



2. Premere il tasto Disinserimento (🔒) sul pannello di controllo per uscire dalla modalità Collegamento.
3. Mentre si è in modalità Configurazione, immettere la password "\* 22 \* password \*" (**PASSWORD PREDEFINITA:1234**) sul pannello di controllo per **annullare il collegamento a tutti** gli altri accessori collegati.

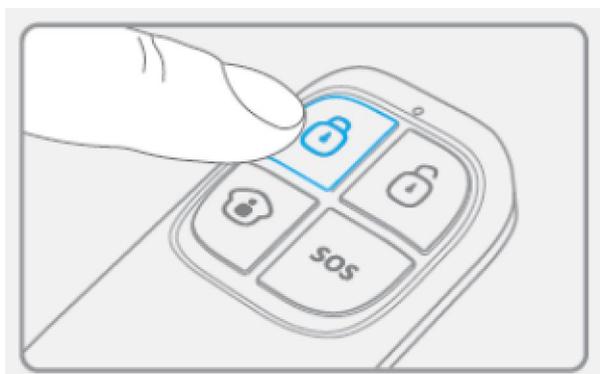
### 3.2.1 Telecomando



English	Translation
Disarm	Disinserito
LED indicator	Indicatore LED
Arm	Inserito
SOS	SOS
Home Mode	Modalità Casa

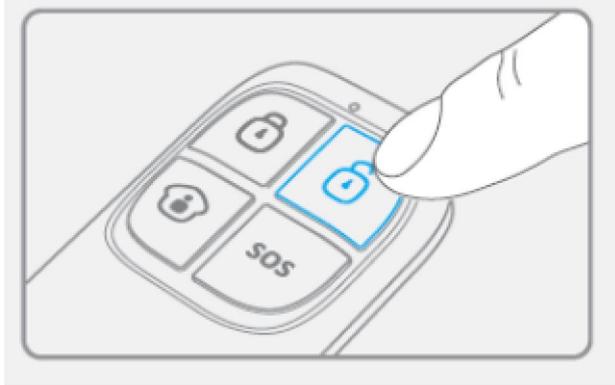
#### Inserimento del sistema

Premere il tasto Inserimento "🔒" per attivare il sistema d'allarme. L'indicatore LED si accende (il pannello di controllo emette un segnale acustico). Il sistema è inserito. Se viene rilevato un intruso, la sirena suona. (La sirena si spegne dopo 3 minuti, come da impostazione predefinita.) Nel frattempo, il sistema compone automaticamente i numeri telefonici pre-memorizzati.



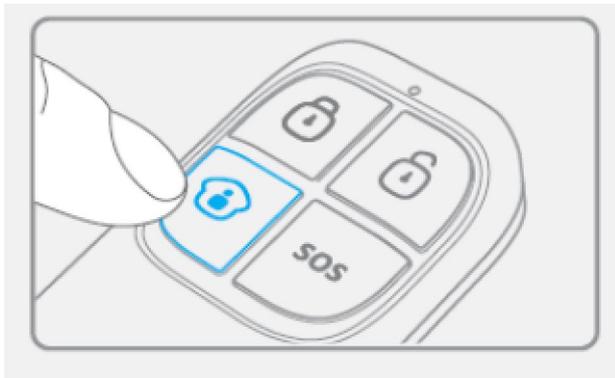
#### Disinserimento del sistema

Premere il tasto Disinserimento "🔓" per disattivare il sistema d'allarme. L'indicatore LED si spegne (il pannello di controllo emette un doppio segnale acustico). Il sistema è disinserito.



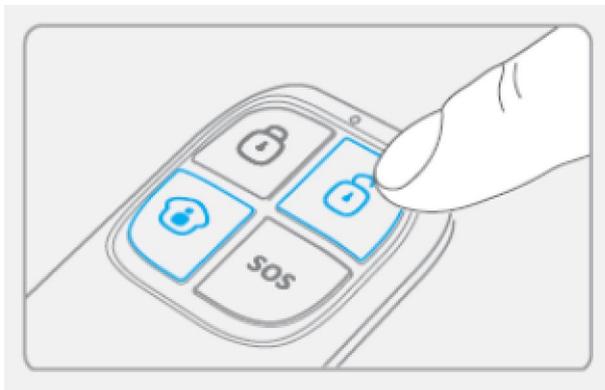
### Modalità Casa

Premere il pulsante Modalità Casa "🏠" sul telecomando. Il LED di stato del sistema è acceso e lampeggia. Tutti i sensori nelle zone regolari sono inseriti ad eccezione di quelli nella zona Modalità Casa. I sensori della zona Modalità Casa vengono disattivati per permettere agli utenti di muoversi all'interno della casa.



### Modalità Mute

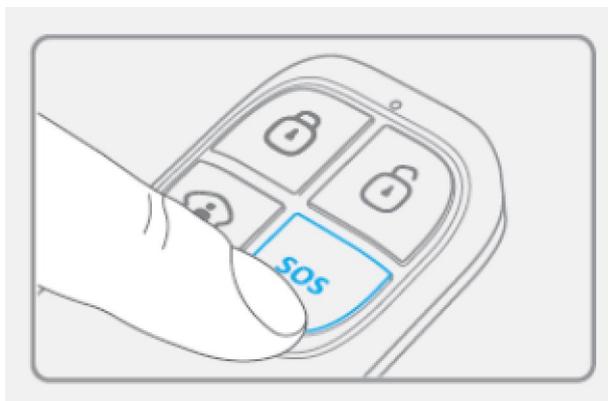
Premere il tasto Modalità Casa "🏠" e immediatamente dopo il tasto Inserimento "🔒" o Disinserimento "🔓". In questo modo, il pannello di controllo non emette suoni quando viene inserito o disinserito.



### Modalità Emergenza

Indipendentemente dallo stato del sistema, quando viene premuto sul telecomando il tasto "SOS" l'allarme viene attivato.

Allo stesso tempo, il pannello di controllo invia una notifica via SMS ("RC-01 SOS", 01 è il numero del telecomando) e digita i numeri di telefono preimpostati.



### **Registrazione nel pannello di controllo**

Entrare in modalità Collegamento sul pannello di controllo. [Premere il pulsante "#"](#) e quindi [premere "1" sul pannello di controllo.](#)

Premere qualsiasi pulsante sul pannello di controllo [per registrarlo sul pannello di controllo](#)

### **Specifiche**

Alimentazione elettrica: CC 3 V (1 batteria a bottone CR2025)

Corrente statica: 10 uA

Corrente di funzionamento:  $\leq 7$  mA

Distanza di trasmissione:  $\leq 80$  m (in campo aperto)

Radio-Frequenza: 433 MHz ( $\pm 75$ KHz)

Materiale contenitore: Plastica ABS

Condizioni operative: Temperatura:  $-10^{\circ}\text{C}\sim+55^{\circ}\text{C}$

Umidità relativa:  $\leq 80\%$  (senza condensa)

Dimensioni: 57 x 31 x 11 mm

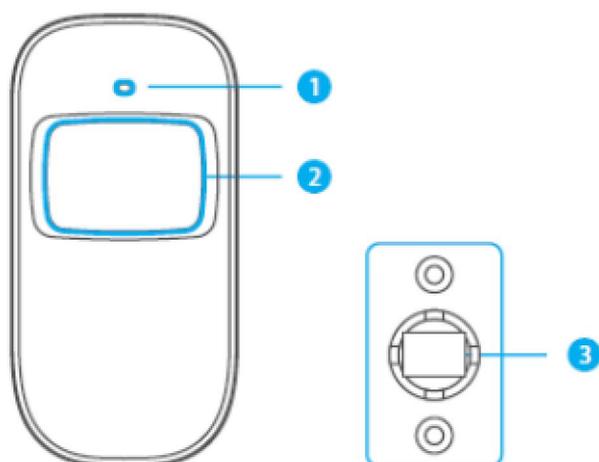
### **3.2.2 Rilevatore di movimento senza fili**

#### **Caratteristiche**

Il rilevatore di movimento senza fili ad alte prestazioni è equipaggiato con un chip dual-core di controllo digitale a infrarossi in logica fuzzy con funzioni di analisi intelligente. Questa tecnologia identifica le interferenze create dal movimento di un corpo e riduce il numero di falsi allarmi.

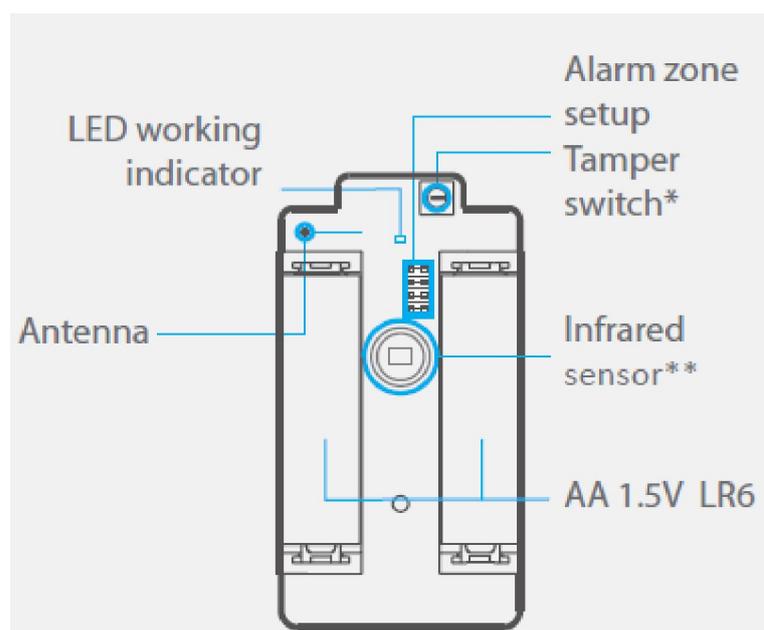
Grazie alla compensazione automatica della temperatura e alla tecnologia anti-turbolenza dell'aria, si adatta facilmente ai cambiamenti ambientali.

## Progetto



1. Indicatore LED
2. Finestra di riconoscimento
3. Supporto

## Disposizione sulla scheda



English	Translation
LED working Indicator	LED indicatore di funzionamento
Antenna	Antenna
Alarm zone Setup	Impostazione zona di allarme
Tamper switch*	Interruttore antimanomissione*
Infrared sensor**	Sensore a infrarossi**
AA 1.5V LR6	AA 1,5 V LR6

\*Interruttore antimanomissione

Quando il sistema di allarme è inserito, l'interruttore antimanomissione farà scattare l'allarme

se l'unità viene aperta.

\*\*Il sensore a infrarossi rileva i raggi infrarossi generati dal movimento del corpo umano. Non toccare la superficie. Mantenere la superficie pulita.

#### Indicazioni LED

**Lampeggio continuo:** self-test

**Lampeggio singolo:** intrusione rilevata

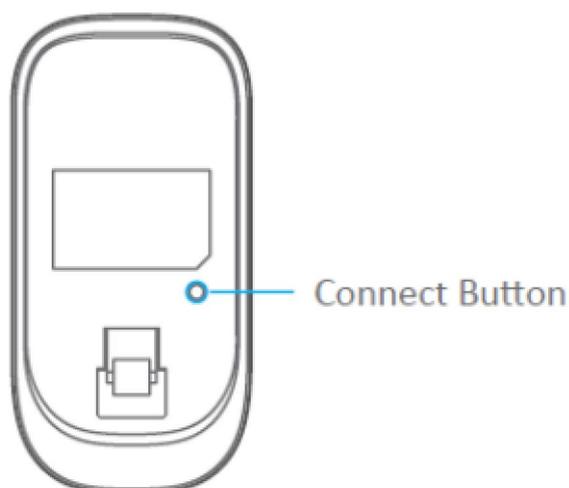
**Lampeggio doppio:** self-test completo; attivazione modalità operativa.

**Lampeggio singolo ogni 3 secondi:** alimentazione bassa: le batterie devono essere sostituite. (Se il rilevatore di movimento è registrato nel pannello di controllo, quando le batterie sono scariche viene inviato un SMS.)

#### Uso

Aprire il contenitore e rimuovere la striscia di protezione della batteria. Inizierà un self-test di 30 secondi.

Quando il sensore è in funzione, se viene attivato più di due volte entro 3 minuti, passa in modalità standby per risparmiare energia. Se non viene rilevato alcun movimento nei 3 minuti successivi, il sensore torna alla modalità di funzionamento normale.



English	Translation
Connect Button	Tasto Collegamento

#### Registrazione nel pannello di controllo

Entrare in modalità Collegamento sul pannello di controllo. [Premere il pulsante "#" e quindi premere "1" sul pannello di controllo.](#)

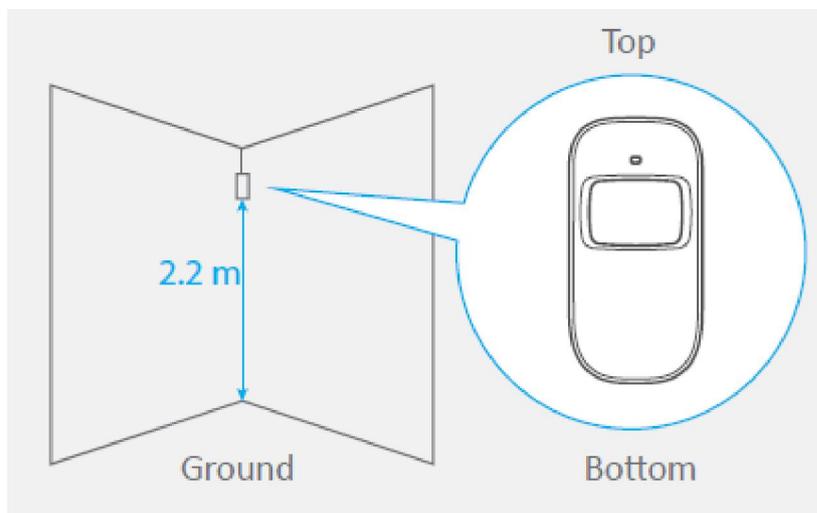
Premere il tasto Collegamento posto sul retro del sensore di movimento o attivare il sensore (spostandosi di fronte ad esso).

#### Installazione

Evitare di montare il sensore vicino a finestre, sorgenti di aria condizionata o riscaldamento, frigoriferi, forni, luoghi soleggiati, punti dove la temperatura cambia rapidamente oppure aree in cui vi sono frequenti correnti d'aria.

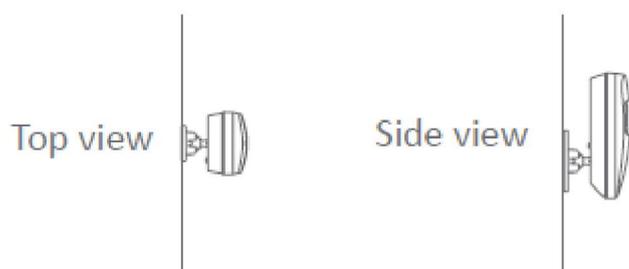
Se due rilevatori sono installati nello stesso ambito di rilevazione, regolare la posizione per evitare interferenze e falsi allarmi.

Montare la staffa sulla superficie con delle viti e fissare il sensore alla staffa.  
 Regolare la staffa per cambiare la distanza e l'angolo di rilevamento. Si raccomanda di montare il rivelatore a 2,2 m dal suolo.



English	Translation
Top	Sopra
Ground	Pavimento
Bottom	Sotto

Il rivelatore è più sensibile ai movimenti trasversali che non ai movimenti verticali.



English	Translation
Top view	Vista dall'alto
Side view	Vista laterale

### Test

- Dopo l'installazione, accendere il rivelatore. Dopo un minuto di auto-test, premere il pulsante di Test, camminare nel campo di rilevazione e guardare l'indicatore LED per assicurarsi che il rivelatore funzioni correttamente.
- L'indicatore LED lampeggia una volta quando viene rilevato il movimento di un corpo.
- Regolare l'angolo del rivelatore per ottimizzare le prestazioni di rilevamento.

### Specifiche

Alimentazione elettrica

CC 3 V (2 batterie AA 1,5 V LR6)

Corrente statica

≤ 30 uA

Corrente in allarme

≤ 15 mA

Campo di rilevamento

8 m/110°

Distanza di trasmissione

≤ 80m (in campo aperto)

Radio-Frequenza

433 MHz (±75 Hz)

Materiale del contenitore

Plastica ABS

Condizioni operative

Temperatura: -10 °C~55 °C

Umidità relativa: ≤ 80% (senza condensa)

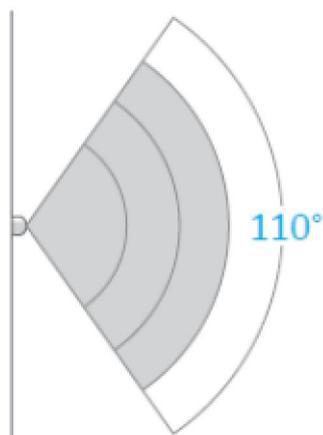
Dimensioni del rivelatore (L x P x A)

107 x 53 x 32 mm

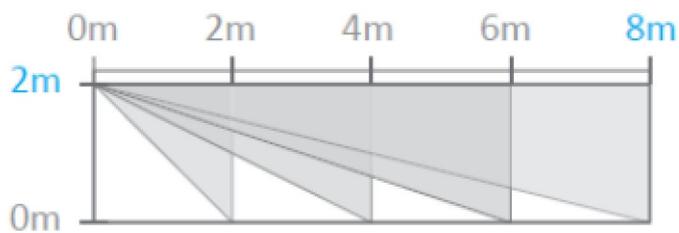
Dimensioni staffa (L x P x A)

52 x 30 x 26,5 mm

### **Campo di rilevamento**



Vista dall'alto



Vista laterale

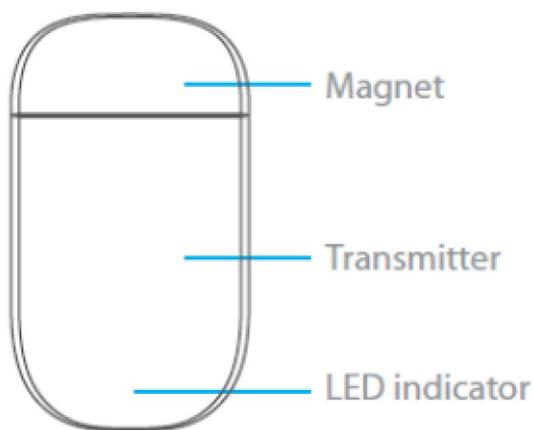
### 3.2.3 Contatto porta/finestra senza fili

#### Caratteristiche

Il contatto porta/finestra può essere installato su porte, finestre e su qualsiasi altro elemento che si apra e si chiuda. Il sensore invia dei segnali al pannello di controllo quando il magnete viene separato dal trasmettitore.

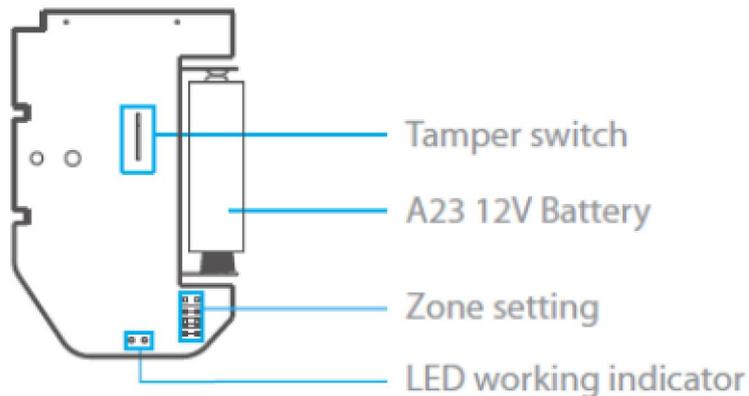
Grazie all'interruttore antimanomissione, ogni tentativo di rimuovere il coperchio del contatto porta/finestra farà scattare l'allarme.

#### Progetto



English	Translation
Magnet	Magnete
Transmitter	Trasmettitore
LED indicator	Indicatore LED

#### Disposizione sulla scheda



English	Translation
Tamper switch	Interruttore antimanomissione
A23 12V Battery	Batteria A23 12 V
Zone setting	Impostazione Zone
LED working indicator	LED indicatore di funzionamento

### Indicazioni LED

**Lampeggio singolo:** porta o finestra aperta - il trasmettitore invia un segnale alla centrale.

**Lampeggio rapido:** Indicazione di alimentazione bassa: le batterie devono essere sostituite.

(Se il contatto porta/finestra è registrato nel pannello di controllo, quando le batterie sono scariche viene inviato un SMS.)

### Registrazione nel pannello di controllo

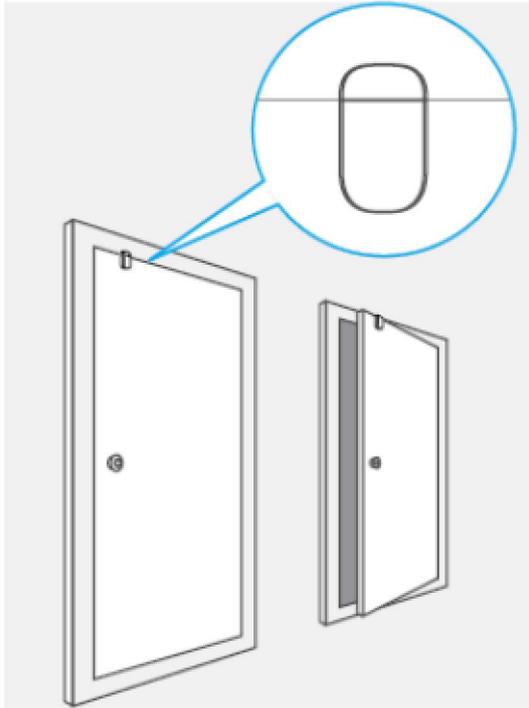
Entrare in modalità Collegamento sul pannello di controllo. [Premere il pulsante "#"](#) e quindi [premere "1" sul pannello di controllo](#).

Separare quindi il magnete dal trasmettitore.

Per verificare se la registrazione è stata completata, inserire il sistema e separare nuovamente il magnete dal trasmettitore aprendo la porta o la finestra su cui è installato. Se la sirena suona, la registrazione è riuscita.

### Installazione

- Aprire il contenitore e rimuovere la striscia di protezione della batteria.
- Montare il sensore sulla porta e il magnete sul telaio della porta.
- Assicurarsi che il magnete sia posizionato sopra il trasmettitore.
- Montare il magnete a una distanza massima di 1 cm dal trasmettitore; fissare trasmettitore e magnete con nastro biadesivo o viti.
- Evitare di montare il sensore in zone in cui siano presenti grandi quantità di metallo o cavi elettrici, come ad esempio centrali termiche o locali tecnici.



### **Specifiche**

Alimentazione elettrica

CC 12 V (1 batteria A23 12 V)

Corrente statica

$\leq 30 \mu\text{A}$

Corrente in allarme

$\leq 15 \text{ mA}$

Distanza di trasmissione

$\leq 80 \text{ m}$  (in campo aperto)

Radio-Frequenza

433 MHz ( $\pm 75 \text{ Hz}$ )

Materiale del contenitore

Plastica ABS

Condizioni operative

Temperatura:  $-10 \text{ }^\circ\text{C} \sim 55 \text{ }^\circ\text{C}$

Umidità relativa:  $\leq 80\%$  (senza condensa)

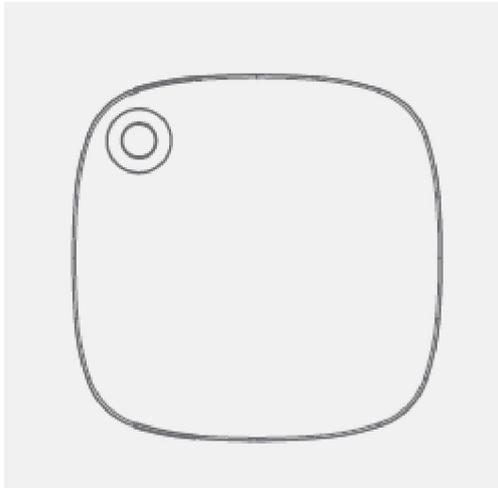
Dimensioni del trasmettitore (L x P x A)

60 x 45 x 18 mm

Dimensioni del magnete (Lx P x A)

45 x 19 x 17,5 mm

### 3.2.4 Tag RFID



#### **Caratteristiche**

Il Tag RFID abilita l'utente a disattivare il sistema [passandolo davanti a un lettore RFID sul pannello di controllo](#).

#### **Registrare il Tag RFID nel sistema di allarme**

Entrare in modalità Collegamento sul pannello di controllo. [Premere il pulsante "#"](#) e quindi [premere "1" sul pannello di controllo](#).

Passare il Tag RFID davanti al lettore RFID sul pannello di controllo.

#### **Specifiche**

Dimensioni

30 x 30 x 6 mm

### 3.2.5 Registrare una ulteriore sirena esterna Denver

Il pannello di controllo del sistema HSA-120 dispone di una sirena integrata da 90 dB.

I sistemi di sicurezza Denver supportano ulteriori sirene interne e/o esterne (non in dotazione) in modo da estendere l'impianto base alle proprie esigenze.

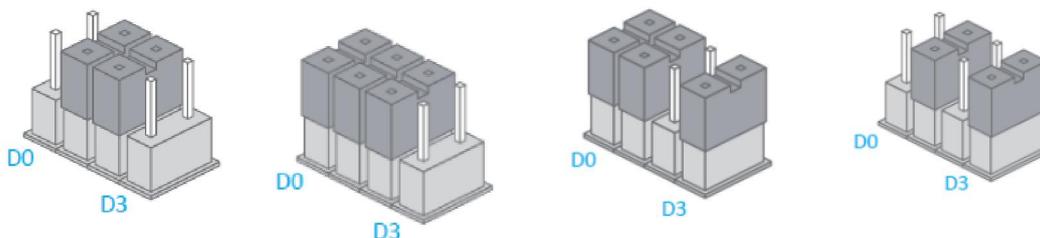
Per registrare un'ulteriore sirena Denver, fare riferimento alle istruzioni nel manuale fornito con la nuova unità.

Per ulteriori informazioni sulle sirene e sugli accessori compatibili con i sistemi di sicurezza di Denver, visitate il nostro sito [denver-electronics.com](http://denver-electronics.com)

### 3.2.6 Impostazione Zona degli accessori

Ogni rilevatore può essere assegnato a 4 diverse categorie di zona: Zona Modalità Casa,

Zona Ritardo, Zona Normale e Zona 24h. Per assegnare un rivelatore a una zona, aprire l'involucro e spostare i ponticelli secondo il disegno riportato di seguito:



- A. Zona Modalità Casa  
B. Zona Normale  
C. Zona 24h  
D. Zona Ritardo

### Zona Modalità Casa

Quando il sistema è inserito in Modalità Casa, i sensori assegnati alla zona Casa non attivano l'allarme. *Si raccomanda di assegnare i rilevatori movimento alla Zona Casa in modo da poter avere il sistema attivato in Modalità Casa quando si è in casa e ci si vuole spostare all'interno dell'abitazione senza far scattare alcun allarme.*

### Zona Ritardo

È possibile impostare un tempo di ritardo di ingresso e di uscita. In tal caso, i sensori assegnati alla "Zona Ritardo" non attivano l'allarme per la durata del periodo impostato. Ad esempio, se si assegna un rilevatore di movimento alla Zona Ritardo e si imposta l'entrata/uscita a 30 secondi, il sensore di movimento non attiverà alcun allarme per 30 secondi dopo essere entrati in casa e 30 secondi dopo essere usciti. Questo permette di entrare e uscire dall'abitazione senza far scattare l'allarme. Fare riferimento alle istruzioni a pagina 15 o 25 di questo manuale per impostare il ritardo di entrata e di uscita. *Si consiglia di assegnare il contatto porta/finestra alla Zona Ritardo.*

### Zona Normale

Quando il sistema è inserito, se un sensore viene attivato la sirena suona. Quando il sistema è disinserito, i sensori non attivano alcun allarme.

### Zona 24h

Indipendentemente dal fatto che il sistema sia inserito o disinserito, i sensori assegnati alla Zona 24h attiveranno un allarme. *Si consiglia di impostare rilevatori di fumo, rilevatori di gas e sensori perimetrali nella Zona 24h.*

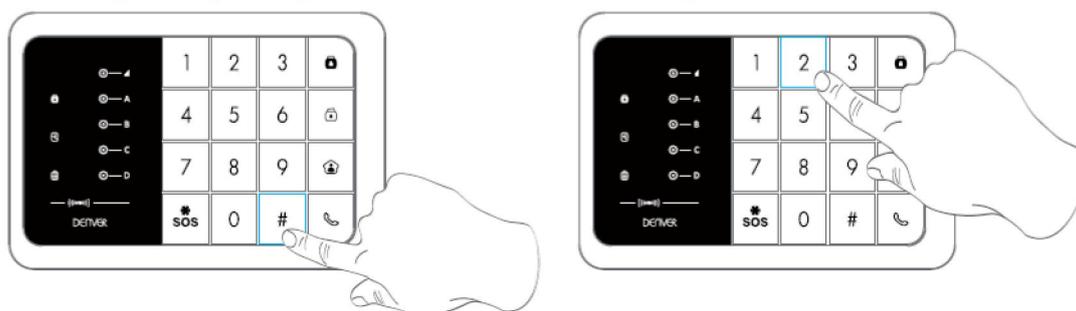
Si prega di notare che il rilevatore wireless immune agli animali domestici DENVER-ASA-40 e il rilevatore wireless DENVER-ASA-50 sono impostati di default sulla Zona Casa; altri accessori sono di default impostati sulla Zona Normale. L'utente può spostare i ponticelli con delle pinzette.

### 3.2.7 Cancellare gli accessori

In modalità Impostazione, inserire "\* 22 \* password \*" (**PASSWORD DI DEFAULT: 1234**) sul pannello di controllo per cancellare tutti gli accessori collegati.

## 4. ENTRARE IN MODALITÀ IMPOSTAZIONE

1. Premere il tasto #, quindi premere il tasto 2 sul pannello di controllo per accedere alla modalità Impostazione.



### 4.1 Tempo di suono della Sirena

Esempio: Impostare il tempo di suono della sirena a 5 minuti

Entrare in modalità di impostazione, digitare “\*1\*5”

Si udirà “Operation succeeded”: l'impostazione è riuscita.

Nota

Il tempo di suono della sirena può essere impostato tra 1 e 9 minuti. Impostazione predefinita: 5 minuti.

### 4.2 Tempo di ritardo di uscita e di entrata

Esempio: Programmare il ritardo di uscita a 60 secondi

Entrare in modalità di impostazione, digitare “\*2\*60”

Si udirà “Operation succeeded”: l'impostazione è riuscita.

Nota

Il tempo di ritardo può essere impostato tra 0 e 300 secondi.  
Impostazione predefinita: nessun ritardo (0 secondi).

Esempio: Programmare il ritardo di uscita a 50 secondi.

Entrare in modalità di impostazione, digitare “\*3\*50”

Si udirà “Operation succeeded”: l'impostazione è riuscita.

Una volta che la funzione è stata impostata, dopo aver inserito il sistema la centrale emette un bip ogni secondo. I bip accelerano negli ultimi 15 secondi. Se viene rilevato un intruso, l'allarme e la chiamata telefonica saranno ritardati di conseguenza.

### 4.3 Modifica password

Entrare in modalità Impostazione, digitare “\*9\*nuova password”.

Si udirà “Operation succeeded”: l'impostazione è riuscita.

Nota

La password deve essere composta da 4 cifre (da 0 a 9).

**Password di default: 1234.**

### 4.4 Memorizzazione dei numeri telefonici

Esempio: memorizzare il 1° numero di telefono come 12345678.

Entrare in modalità Impostazione, digitare #1#12345678#

Si udirà "Operation succeeded": l'impostazione è riuscita.

Esempio: memorizzare il 2° numero di telefono come 23456789.

Entrare in modalità Impostazione, digitare #2#23456789#

Si udirà "Operation succeeded": l'impostazione è riuscita.

Possono essere memorizzati fino a 10 numeri di telefono.

Nota

I primi cinque numeri telefonico memorizzati vengono usati per le chiamate dal sistema di allarme.

I numeri di telefono dal 6° al 10° vengono utilizzati per i messaggi SMS di avviso.

Si udirà "Operation succeeded": l'impostazione è riuscita.

#### **4.5 Cancellazione dei numeri telefonici**

Esempio: cancellare il 1° numero di telefono.

Entrare in modalità Impostazione, digitare "#1##"

Si udirà "Operation succeeded": l'impostazione è riuscita.

Esempio: cancellare il 2° numero di telefono.

Entrare in modalità Impostazione, digitare "#2##"

Si udirà "Operation succeeded": l'impostazione è riuscita.

Nota

Eliminazione di tutti i numeri di telefono esistenti: "#\*##"

#### **4.6 Uscita dalla modalità Impostazione**

Per uscire dalla modalità Impostazione premere il tasto Disinserimento sul pannello di controllo fino a che non vengono prodotti 2 bip e il LED Impostazione si spegne: questo segnala che il sistema è uscito dalla modalità Impostazione

#### **4.7 Risposta allarme quando si è fuori casa**

Se il sistema rileva un'intrusione, la sirena suonerà immediatamente e il pannello di controllo invierà un SMS di allarme e chiamerà i numeri telefonici pre-memorizzati. Quando riceve una chiamata di allarme l'utente può controllare e gestire da remoto via telefono il sistema.

Nota

Per controllare il sistema da remoto quando si riceve la chiamata di allarme non c'è bisogno di digitare la password.

#### **4.8 Controllo con chiamata telefonica**

Metodo 1

Quando si attiva un allarme, il pannello di controllo compone i numeri telefonici pre-memorizzati. Quando si risponde alla chiamata, è possibile controllare il pannello da remoto secondo le istruzioni riportate nella tabella sottostante.

Metodo 2

1. Comporre il numero di telefono della scheda SIM installata nel pannello di controllo.
2. Inserire la password, seguita da "#".
3. Selezionare le operazioni per il controllo del pannello (vedere le istruzioni nella tabella sottostante).

Nota

La chiamata termina automaticamente se non si invia alcun comando entro 30 secondi.

**\*La password di default è 1234.**

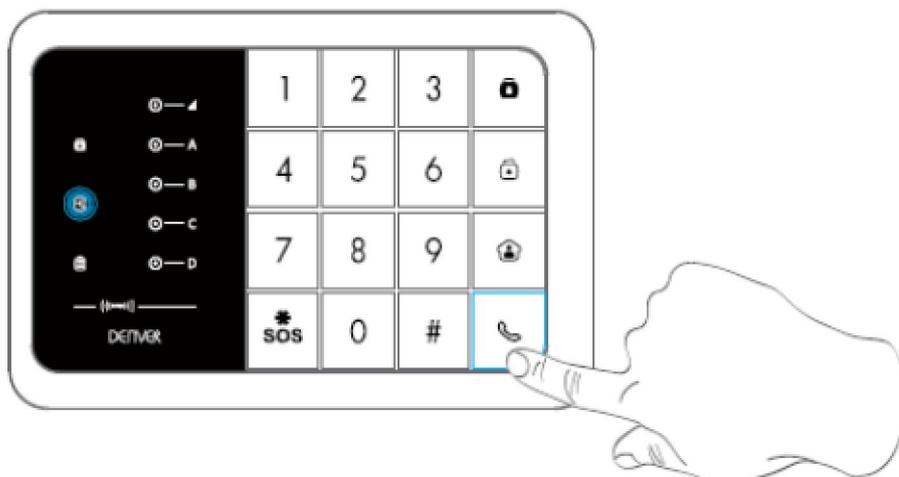
**Tabella dei comandi di controllo con chiamata telefonica**

Comando	Funzione	Commento
Premere "1"	Inserisce il sistema	-
Premere "0"	- Disinserisce il sistema e disattiva la sirena - Interrompe il monitoraggio senza riagganciare - Termina la chiamata senza riagganciare	-
Premere "*"	Monitoraggio audio	-
Premere "3"	Telefonata con pannello di comando	-
Premere "6"	Disattiva la sirena	-
Premere "9"	Attiva la sirena	-
Premere "#"	Esce dal controllo con chiamata telefonica	Riagganciare comporta anche l'uscita dal controllo con chiamata telefonica.

#### **4.9 Volume sirena**

1. Per alzare il volume della sirena, entrare in modalità Impostazione e digitare "\*23\*1\*"
2. Per azzerare il volume della sirena, entrare in modalità Impostazione e digitare "\*23\*0\*"

## 5. CHIAMATA TELEFONICA/CHIAMATA DI EMERGENZA



### Funzione chiamata telefonica

Il pannello di controllo supporta le chiamate telefoniche: In stato di Disinserito, digitare il

numero di telefono e premere il tasto  sul pannello di controllo. Premere  o  per terminare la chiamata.

Durante la chiamata, l'indicatore LED bianco centrale lampeggia una volta ogni 2 secondi. Se viene ricevuta una chiamata sul pannello di controllo, il LED lampeggia una volta al secondo. Durante la chiamata, l'indicatore LED bianco centrale lampeggia una volta ogni 2 secondi. Se viene ricevuta una chiamata sul pannello di controllo, il LED lampeggia una volta al secondo.

### Selezione veloce

Questa funzione è disponibile solo quando il sistema è disinserito.

Premere il pulsante Chiama "" sul pannello di controllo per 3 secondi: il pannello compone automaticamente il primo numero memorizzato.

Premere il tasto chiamata "" per terminare la chiamata.

### Funzione SOS di emergenza

Indipendentemente dallo stato del sistema, l'allarme viene attivato quando sul telecomando viene premuto il tasto antipanico {SOS} per 3 secondi.

Disinserimento del sistema dal pannello di controllo.

Se il sistema di allarme suona, per disinserirlo l'utente deve digitare la password e il tasto di disinserimento .

L'operazione deve essere completata entro 15 secondi.

## 6. FUNZIONAMENTO APP DENVER HSA-120

L'applicazione DENVER HSA-120 può essere scaricata da Google Play e App Store. Per trovare l'applicazione su Google Play e App Store, cercare "DENVER HSA-120".

È necessario salvare almeno un numero SMS nel pannello di controllo prima di poter controllare il sistema di allarme attraverso l'app. (questo è il numero di telefono che si desidera utilizzare per controllare il sistema di allarme)

All'interno dell'applicazione, cliccare su "Inserimento" o "Disinserimento" per inserire o disinserire, rispettivamente, il sistema.

## 7. OPERAZIONI DAL PANNELLO DI CONTROLLO

Descrizione	Operazione	Funzioni	Osservazioni
Entrare in modalità Collegamento	#1	Il sistema entra in modalità Collegamento dopo 1 bip.	
Entrare in modalità Impostazione	#2	Il sistema entra in modalità Impostazione dopo 1 bip.	
Programmare il periodo di suono della sirena		[9] è il periodo di suono della sirena (in minuti). Il periodo di attivazione della sirena può essere impostato tra 1 e 9 minuti.	Impostazione predefinita: 5 minuti
Tempo di ritardo in uscita	*2*60*	[60] è il ritardo impostato dall'utente (in secondi). Il tempo di ritardo in uscita può essere impostato tra 1 e 300 secondi.	Impostazione predefinita: nessun ritardo (0 secondi).
Tempo di ritardo in entrata	*3*60*		
Modifica password	*9 *nuova password*	La password può essere qualsiasi codice di 4 cifre.	<b>Password di default: 1234</b>
Programmazione dei numeri telefonici	#[1~10]#numero telefonico#	Vedere il capitolo 4.5 "Memorizzazione dei numeri telefonici" in questo manuale	[1~5] per i numeri di telefono. [6~10] per i numeri di SMS.
Cancellazione dei numeri telefonici	#[1~10]##	Eliminazione di uno dei numeri telefonici.	
Eliminazione di tutti i numeri telefonici	##*##	I numeri di telefono e i numeri di SMS verranno cancellati dal sistema.	Se non è memorizzato alcun numero, il sistema non effettuerà nessuna chiamata automatica quando l'allarme viene

			attivato.
<b>Cancellare gli accessori</b>	*22* password*	Eliminazione di tutti gli accessori collegati.	
<b>Impostazione sirena</b>	*23*0*	Disattivazione sirena	
	*23*1*	Attivazione sirena	
<b>Uscita dalla modalità Impostazione</b>	Premere il tasto Disinserimento	Il pannello di controllo emette due segnali acustici: questo segnala l'uscita dalla modalità Impostazione.	

## 8. OPERAZIONI SMS

### INSERIRE UNA CARTA SIM NEL PANNELLO DI CONTROLLO

ACCERTARSI CHE LA CARTA SIM NON RICHIEDA ALCUN CODICE PIN.

SALVARE UN NUMERO DI TELEFONO PER LE NOTIFICHE SMS. (Fare riferimento alle istruzioni sulla pagina a sinistra, [o utilizzare l'app gratuita](#))

*Solo i numeri memorizzati possono controllare e configurare il sistema.*

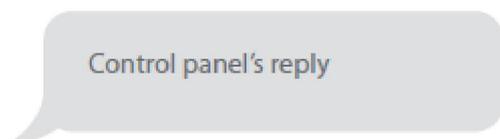
Ogni operazione SMS definita in questo manuale viene illustrata come segue:

Invio:



English	Translation
SMS Command	Comando SMS inviato dall'utente

Replica pannello di controllo:



English	Translation
Control panel's reply	Risposta del pannello di controllo

*Il primo box di testo GRIGIO SCURO è il comando SMS inviato dall'utente.*

*Il primo box di testo grigio è la risposta inviata dal pannello di controllo.*

*I box di testo seguenti rappresentano il dialogo tra l'utente e il pannello di controllo (gli SMS inviati dall'utente sono in GRIGIO SCURO, gli SMS inviati dal pannello di controllo sono in*

grigio).

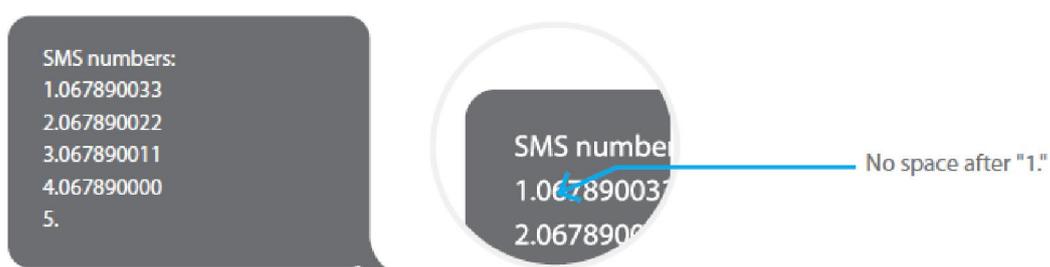
Il sistema è impostato in Inglese per default. Per cambiare la lingua del sistema, fare riferimento alla pagina 27 di questo manuale.

Prima di avviare l'operazione SMS, deve essere salvato un numero di telefono utilizzando la tastiera del pannello di controllo, come descritto nel capitolo 4.5 "Memorizzazione dei numeri telefonici" di questo manuale.

Importante

Quando si risponde al pannello di controllo tramite SMS, assicurarsi che nessun spazio segua i segni di punteggiatura come "." o ":".

Per esempio, per memorizzare i numeri SMS, il messaggio deve essere formattato come segue:



English	Translation
SMS numbers:	Numeri SMS:
No space after "1."	Nessuno spazio dopo "1."

## 8.1 Memorizzazione dei numeri telefonici per le notifiche via SMS

Invio:



English	Translation
SMS numbers:	Numeri SMS:

Copiare, incollare, quindi modificare (sensibile a maiuscole e minuscole):

SMS numbers:  
1.067890033  
2.067890022  
3.067890011  
4.067890000  
5.

Ok

English	Translation
SMS numbers:	Numeri SMS:
OK	OK

Nota

Il primo numero di SMS riceverà le notifiche via SMS quando il sistema viene disinserito da Tag RFID.

## 8.2 Disinserimento del sistema

Invio:

0

System disarmed.

English	Translation
System disarmed.	Sistema disinserito.

## Inserimento del sistema

Invio:

1

System armed.

English	Translation
System armed.	Sistema inserito.

### Modalità Casa

Invio:

2

System in home mode.

English	Translation
System in home mode.	Sistema in Modalità Casa.

### 8.3 Impostazione richiesta

Invio:

00

System:Disarmed  
AC power:on

English	Translation
System: Disarmed AC power: on	Sistema: Disinserito Alimentazione CA: presente

Nota

I valori indicati sopra cambieranno dopo aver impostato il sistema.

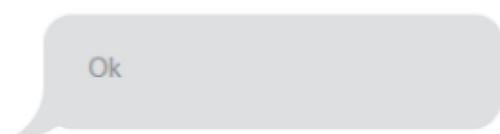
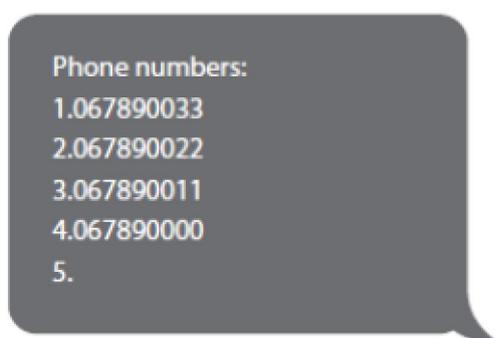
#### 8.4 Memorizzazione dei numeri telefonici

Invio:



English	Translation
Phone numbers:	Numeri di telefono:

Copiare, incollare, quindi modificare (sensibile a maiuscole e minuscole):



English	Translation
Phone numbers:	Numeri di telefono:
OK	OK

#### 8.5 Ridenominazione Zone

Invio di "91~99". Ad esempio, per la zona 1, inviare:

91

Zones names:  
1.

English	Translation
Zones names:	Nomi zone:

Copiare, incollare, quindi modificare (sensibile a maiuscole e minuscole):

Zones names:  
1.Entrance door sensor

Ok

English	Translation
Zones names:	Nomi zone:
1. Entrance door sensor	1. Sensore porta d'ingresso
Ok	Ok

Nota

Le zone da 1 a 9 possono essere rinominate. Il nome della zona non può essere costituito da più di 30 caratteri latini. Le zone da 10 a 50 non possono essere rinominate.

### 8.6 Allarme SMS per batteria accessori scarica

(disponibile per accessori bidirezionali quali i rilevatori di movimento)

Per gli accessori assegnati a zone che sono state rinominate, verrà inviato un SMS in formato "numero Zona + nome Zona + Low BAT".

Zone 10 Bedroom PIR Low BAT

English	Translation
Zone 10 Bedroom PIR Low BAT	Zona 10 Camera PIR Low BAT

Per gli accessori assegnati a zone che non sono state rinominate, verrà inviato un SMS in formato "numero Zona + Low BAT".

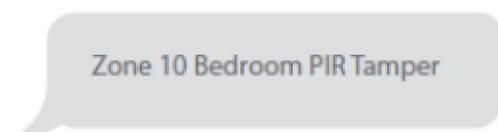


English	Translation
Zone 10 Low BAT	Zona 10 Low BAT

#### **Allarme SMS per manomissione accessorio**

(disponibile per accessori bidirezionali quali i rilevatori di movimento)

Per gli accessori assegnati a zone che sono state rinominate, verrà inviato un SMS in formato "numero Zona + nome Zona + Tamper".



English	Translation
Zone 10 Bedroom PIR Tamper	Zona 10 Camera PIR Tamper

Per gli accessori assegnati a zone che non sono state rinominate, verrà inviato un SMS in formato "numero Zona + Tamper".



English	Translation
Zone 10 Tamper	Zona 10 Tamper

#### **8.7 Ridenominazione Tag RFID**

Invio:

10

Rename RFID tags:

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.

English	Translation
Rename RFID tags:	Ridenominazione Tag RFID:

Copiare, incollare, quindi modificare (sensibile a maiuscole e minuscole):

Rename RFID tags:

- 1.Tom
- 2.Nurse
- 3.Nancy
- 4.David

Ok

English	Translation
Rename RFID tags:	Ridenominazione Tag RFID:
Ok	Ok

Nota

Il primo numero di SMS riceverà le notifiche via SMS quando il sistema viene disinserito da Tag RFID.

Se il Tag RFID che disinserisce il sistema è stato rinominato, la notifica SMS sarà "*Tag 01 nome Tag* Disinserito". ("01" è il numero del Tag)

Agli altri Tag sarà attribuito un numero in base all'ordine di registrazione al pannello di controllo; le notifiche via SMS saranno in tal caso formulate come "*Tag-04* Disinserimento" ("04" è il numero del Tag). Fare riferimento alle istruzioni a pagina 13 per informazioni su come registrare un Tag RFID nel pannello di controllo.

### 8.8 Tempo di ritardo in ingresso e uscita

Invio:

11

Entry delay time(0-300sec):0  
Exit delay time(0-300sec):0

English	Translation
Entry delay time(0-300sec):0	Tempo di ritardo in ingresso (0-300sec):0
Exit delay time(0-300sec):0	Tempo di ritardo in uscita (0-300sec):0

Copiare, incollare, quindi modificare (sensibile a maiuscole e minuscole):

Entry delay time(0-300sec):10  
Exit delay time(0-300sec):20

Ok

English	Translation
Entry delay time(0-300sec):10	Tempo di ritardo in ingresso (0-300sec):10
Exit delay time(0-300sec):20	Tempo di ritardo in uscita (0-300sec):20
OK	OK

Nota

*Questa funzione avrà effetto solo sui rilevatori assegnati alla zona Ritardo. Fare riferimento alle istruzioni a pagina 14 di questo manuale per associare il sensore alla Zona Ritardo.*

Questa funzione può essere utilizzata se non si vuole recare con sé un telecomando o un Tag RFID.

Quando si inserisce il sistema, esso si attiverà dopo il ritardo impostato. Quando si disinserisce il sistema, esso si disattiverà dopo il ritardo impostato.

Quando inserisce il sistema, si udirà un segnale acustico ogni secondo che ricorda di lasciare la stanza.

Il ritmo dei segnali acustici accelera negli ultimi 10 secondi. Se viene rilevato un intruso, l'allarme sarà ritardato di conseguenza.

### **8.9 Volume sirena e periodo di suono**

Invio:

12

Siren volume(0=Mute,1=High):1  
Siren ringing time(1-9min):3

English	Translation
Siren volume(0=Mute,1=High):1	Volume Sirena (0 = Muto, 1 = Alto):1
Siren ringing time(1-9min):3	Tempo di suono della sirena (1-9min):3

Copiare, incollare, quindi modificare (sensibile a maiuscole e minuscole):

Siren volume(0=Mute,1=High):0  
Siren ringing time(1-9min):1

Ok

English	Translation
Siren volume(0=Mute,1=High):0	Volume Sirena (0 = Muto, 1 = Alto):0
Siren ringing time(1-9min):1	Tempo di suono della sirena (1-9min):1
Ok	Ok

### 8.10 Modifica password

Invio:

13

Disarm password (4 digits):  
1234

English	Translation
Disarm password (4 digits): 1234	Password di disinserimento (4 cifre): 1234

Copiare, incollare, quindi modificare (sensibile a maiuscole e minuscole):

Disarm password (4 digits):  
8888

Ok

English	Translation
Disarm password (4 digits): 8888	Password di disinserimento (4 cifre): 8888
OK	OK

#### **PASSWORD DI DEFAULT: 1234**

#### **8.11 Modifica lingua del sistema**

Inviare il codice corrispondente alla lingua che si desidera impostare. Ad esempio, per l'inglese, inviare "0001".

0001

Ok

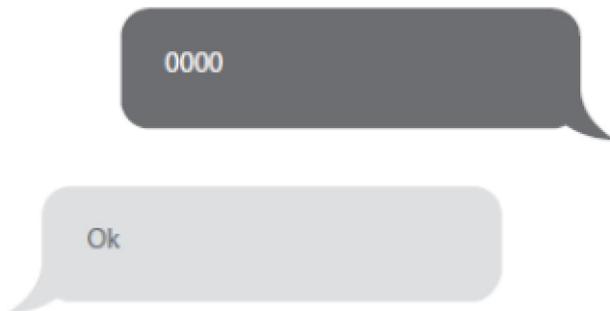
Fare riferimento alla tabella di seguito per l'elenco completo dei codici di lingua:

0001 Inglese	0008 tedesco
0002 francese	0009 spagnolo
0004 danese	0010 finlandese
0005 olandese	0011 norvegese
0006 italiano	0014 polacco
0007 svedese	0015 portoghese

Le lingue disponibili possono variare a seconda della versione del prodotto.

#### **8.12 Ripristino configurazione di sistema alle impostazioni di fabbrica tramite SMS**

Invio:



Le impostazioni verranno ripristinate ai valori predefiniti. Verranno cancellati anche gli accessori collegati e i numeri di telefono memorizzati.

#### Nota

Solo i numeri memorizzati possono inviare l'SMS per ripristinare le impostazioni di fabbrica.

#### Reset manuale

Accendere il pannello di controllo (se il pannello di controllo è già acceso, spegnerlo e riaccenderlo). Premere l'interruttore antimanomissione sul retro del pannello di controllo per 5 volte entro 5 secondi dopo l'accensione. [Per fare questo occorre rimuovere la piastra di plastica che preme l'interruttore antimanomissione.](#)

Le impostazioni verranno ripristinate ai valori predefiniti.

Verranno cancellati anche gli accessori collegati e i numeri di telefono memorizzati.

## 9. FAQ

Problema	Causa di malfunzionamento	Soluzione
Nessuna reazione dopo l'interazione con il pannello di controllo	Il pannello di controllo è spento	Aprire il vano batterie e accendere l'apparecchio
	Caduta della rete di alimentazione elettrica	Rivolgersi al proprio fornitore di energia elettrica
	Le batterie tampone sono scariche	Collegare l'adattatore CA a una presa
Gli accessori non riescono a collegarsi al pannello di controllo	Il pannello di controllo non è in modalità Collegamento	Controllare che il pannello di controllo sia in modalità Collegamento
	Gli accessori non sono stati attivati per il collegamento	Assicurarsi che l'accessorio sia attivato in modo da inviare un segnale al pannello di controllo
	Quando si tenta il collegamento, il pannello di controllo emette due volte un segnale acustico	L'accessorio è già stato collegato  Durante il collegamento di un accessorio al pannello di controllo assicurati di non attivare alcun altro accessorio (per esempio non

		sostare nel campo di rilevamento di un sensore di movimento se non di quello che si desidera collegare)
Nessuna risposta dal pannello di controllo in seguito a un comando dal telecomando	Il telecomando non è stato collegato al pannello di controllo	Seguire le istruzioni al punto <a href="#">3.2.1</a> del presente manuale per collegare il telecomando al pannello
	Il telecomando è troppo lontano dal pannello di controllo	Distanza di trasmissione del telecomando: 80 m (in campo aperto)
telecomando		Per aumentare la distanza di trasmissione può essere installato un ripetitore di segnale
Il Tag RFID non riesce a disinserire il sistema	Il Tag RFID non è stato collegato al pannello di controllo	Seguire le istruzioni al punto <a href="#">3.2.4</a> del presente manuale per collegare il Tag RFID al pannello di controllo.

Se si verificano dei problemi non descritti nelle FAQ riportate sopra, visitare il sito [denver-electronics.com](http://denver-electronics.com) per scaricare l'ultimo aggiornamento di questo manuale e per ulteriore assistenza.

## 10. NORME

TUTTI I DIRITTI RISERVATI, COPYRIGHT DENVER ELECTRONICS A/S

# DENVER®

[www.denver-electronics.com](http://www.denver-electronics.com)



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie contengono materiali, componenti e sostanze che possono essere dannosi per la salute e l'ambiente se i rifiuti correlati (le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie da smaltire) non vengono gestiti correttamente.

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie sono contrassegnate con il simbolo di un cestino sbarrato, visibile di seguito. Questo simbolo indica che le apparecchiature

elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con gli altri rifiuti domestici ma separatamente.

È importante inviare le batterie usate alle strutture appropriate e indicate. In questo modo le batterie vengono riciclate in conformità alle norme e non danneggiano l'ambiente.

Tutte le città hanno stabilito punti di raccolta dove le apparecchiature elettroniche ed elettriche e le batterie possono essere consegnate gratuitamente alle stazioni di riciclaggio e ad altri siti di raccolta, oppure possono essere raccolte direttamente a casa. Informazioni aggiuntive sono disponibili rivolgendosi all'amministrazione comunale.

Importatore:

DENVER ELECTRONICS A/S

Stavneagervej 22

DK-8250 Egaa

Danimarca

[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)

Con la presente, Inter Sales A/S dichiara che questo prodotto (HSA-120) è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/EC. Una copia della Dichiarazione di conformità può essere richiesta a:

Inter Sales A/S

Stavneagervej 22,

DK-8250 Egaa

Danimarca